

ROOM 1706, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (852) 2481 0800

FAX: (852) 2481 0800

# 中秋節 - 書法比賽 書寫題材

#### 幼兒組(3-4歲):

中文書法(毛筆)	月兒圓圓
中文書法 (硬筆)	人月兩團圓
英文書法 (硬筆)	Mid-Autumn Festival

#### 幼童組(5-6歲):

中文書法(毛筆)	月明如水
中文書法(硬筆)	静夜思(李白) 床前明月光,疑是地上霜。 舉頭望明月,低頭思故鄉。
英文書法 (硬筆)	The trees were naked during autumn.

## 兒童組 (7-9歲):

中文書法(毛筆)	人月兩團圓
中文書法(硬筆)	嫦娥(李商隱) 雲母屏風燭影深,長河漸落曉星沉。 嫦娥應悔偷靈藥,碧海青天夜夜心。
英文書法 (硬筆)	People on every occasion, especially on Mid-Autumn festival particularly bright.

## 少年組(10-12歲):

中文書法(毛筆)	人月兩團圓
中文書法(硬筆)	從時令上說,中秋又是"秋收節",春播夏種的谷物到了秋天就該收獲了,自古以來,人們便在这個季節飲酒舞蹈,喜氣洋洋地慶祝豐收。
英文書法 (硬筆)	Rain in the North seems peculiar, compared with that of the South, more appealing, and better-behaved.

ROOM 1706, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (852) 2481 0800

FAX: (852) 2481 0600

## 青少年組(13-15歲):

中文書法 (毛筆)	但願人長久,千里共嬋娟。
中文書法(硬筆)	我喜歡中秋的意境。那既是收獲的積蓄,又是收獲的開端。說她是積蓄,是由于夏收才過不多時候。說她是開端,是因為秋天邁着她碩果累累的腳步迎面而來,融着人内心即將收獲的欣喜。我想惟有經歷過鄉村生活體驗的人,才會有这種情感、心境和内心深切的感受。
英文書法 (硬筆)	The rain was killing the last days of summer, you had
	been killing my last breath of love, since a long time ago.

#### 青年組(16-18歲)/公開組(19歲或以上):

月十組(10-10 )族/ 1/2	
中文書法(毛筆)	暮雲收盡溢清寒, 銀漢無聲轉玉盤.
	此生此夜不長好,明月明年何處看?
中文書法 (硬筆)	秋天來了,很自然地想起那個地方——西單牌樓。
	無論從哪個方向來,到了西單牌樓,秋天,黃昏,先
	聞見的是街上的氣味。炒栗子的香味彌漫在繁盛的行
	人群中,趕快朝向那熟悉的地方看去,和蘭號的夥計
	正在門前炒栗子。和蘭號是賣西點的,炒栗子也並不
	出名,但是因為它在街的轉角上,最是扎眼,就不由
	得就進去買。
	門前掛著清真的記號,他們是北平許多著名的回教館
	中的一個,秋天開始,北平就是回教館子的天下了。
	矮而胖的老五,在案子上切牛羊肉,他的哥哥老大,
	在門口招呼座兒。他的兩個身體健康、眼睛明亮,充
	分表現出回教青年精神的兒子,在一旁幫著和學習著
	剔肉和切肉的技術。炙子上煙霧彌漫,使原來就不明
	的燈更暗了些,但是在這間低矮、煙霧的小屋裏,卻
	另有一股溫暖而親切的感覺,使人很想進去,站在炙
	子邊舉起那兩根大筷子。
	秋天在北方的故都,足以代表季節變換的氣味的,就
	是牛羊肉的膻和炒栗子的香了!
L	ı



ROOM 1706, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (852) 2481 0800

FAX: (852) 2481 0600

John Keats: To Autumn
SEASON of mists and mellow fruitfulness,
Close bosom-friend of the maturing sun;
Conspiring with him how to load and bless
With fruit the vines that round the thatch-eves run;
To bend with apples the moss'd cottage-trees,
And fill all fruit with ripeness to the core;
To swell the gourd, and plump the hazel shells
With a sweet kernel; to set budding more,
And still more, later flowers for the bees,
Until they think warm days will never cease,
For Summer has o'er-brimm'd their clammy cells.